

**RESUELVE PROCEDIMIENTO ADMINISTRATIVO  
SANCIONATORIO ROL D-221-2022, SEGUIDO EN  
CONTRA DE GUZMÁN Y LARRAÍN VIVIENDAS  
ECONÓMICAS SPA, TITULAR DE “EDIFICIO  
ROTTERDAM – IQUIQUE”**

**RESOLUCIÓN EXENTA N° 1620**

**Santiago, 15 de septiembre de 2023**

**VISTOS:**

Lo dispuesto en el artículo segundo de la Ley N°20.417, que establece la Ley Orgánica de la Superintendencia del Medio Ambiente (en adelante, “LOSMA”); en la Ley N°19.300, sobre Bases Generales del Medio Ambiente; en el Decreto Supremo N°38 de 2011, del Ministerio del Medio Ambiente, que Establece Norma de Emisión de Ruidos Molestos Generados por Fuentes que indica (en adelante, “D.S. N°38/2011 MMA”); en la Ley N°19.880, que Establece Bases de los Procedimientos Administrativos que Rigen los Actos de los Órganos de la Administración del Estado; en el Decreto con Fuerza de Ley N°1/19.653, de 13 de diciembre de 2000, del Ministerio Secretaría General de la Presidencia, que fija el texto refundido, coordinado y sistematizado de la Ley N°18.575, Orgánica Constitucional de Bases Generales de la Administración del Estado; en el Decreto con Fuerza de Ley N°3, de 13 de mayo de 2010, del Ministerio Secretaría General de la Presidencia, que Fija la Planta de la Superintendencia del Medio Ambiente; en el Decreto Supremo N°70, de 28 de diciembre de 2022, del Ministerio del Medio Ambiente, que nombra a la Superintendente del Medio Ambiente; en la Resolución Exenta N°564, de 29 de marzo de 2023, de la Superintendencia del Medio Ambiente, que fija organización interna de la Superintendencia del Medio Ambiente y deja sin efecto resolución exenta que indica; en la Resolución Exenta N°1474, de 21 de agosto de 2023, de la Superintendencia del Medio Ambiente, que establece orden de subrogancia para los cargos de jefatura que indica; en la Resolución Exenta N°491, de 31 de mayo de 2016, de la Superintendencia del Medio Ambiente, que dicta instrucción de carácter general sobre criterios para la homologación de zonas del D.S. N°38/2011 MMA; en la Resolución Exenta N°867, de 16 de septiembre de 2016, de la Superintendencia del Medio Ambiente, que aprueba protocolo técnico para la Fiscalización del D.S. N°38/2011 MMA; en la Resolución Exenta N°693, de 21 de agosto de 2015, de la Superintendencia del Medio Ambiente, que Aprueba Contenido y Formatos de las Fichas para Informe Técnico del Procedimiento General de Determinación del Nivel de Presión Sonora Corregido; en la Resolución Exenta N°85, de 22 enero de 2018, de la Superintendencia del Medio Ambiente, que Aprueba Bases Metodológicas para la Determinación de Sanciones Ambientales - Actualización; en el expediente del procedimiento administrativo sancionatorio Rol D-221-2022; y en la Resolución N°7, de 26 de marzo de 2019, de la Contraloría General de la República, que fija Normas Sobre Exención del Trámite de Toma de Razón.

**CONSIDERANDO:**

## I. IDENTIFICACIÓN DEL SUJETO INFRACTOR Y DE LA UNIDAD FISCALIZABLE

1. El presente procedimiento administrativo sancionatorio, Rol D-221-2022, fue iniciado en contra de Guzmán y Larraín Viviendas Económicas SpA (en adelante e indistintamente, “el titular” o “la empresa”), Rol Único Tributario N° 86.715.400-0, titular de la faena constructiva “Edificio Rotterdam – Iquique” (en adelante, “la unidad fiscalizable”), ubicado en calle Salvador Allende N° 2250, comuna de Iquique, Región de Tarapacá.

## II. ANTECEDENTES PREVIOS A LA INSTRUCCIÓN DEL PROCEDIMIENTO

2. Esta Superintendencia del Medio Ambiente (en adelante, “SMA”) recepcionó las denuncias singularizadas en la **Tabla 1**, donde se indicó que se estarían generando ruidos molestos producto de las actividades desarrolladas por el titular en la unidad fiscalizable. Específicamente, se denuncian ruidos asociados a actividades constructivas, tales como, martillazos, descarga de materiales, máquinas pulidoras y mini-cargadores.

**Tabla 1. Denuncias recepcionadas**

| N° | ID denuncia | Fecha de recepción   | Nombre denunciante        | Dirección  |
|----|-------------|----------------------|---------------------------|--|
| 1  | 36-I-2021   | 4 de mayo de 2021    | Bruno Lancellotti Berríos | José Francisco Vergara N° 3547, comuna de Iquique, Región de Tarapacá.       |
| 2  | 82-I-2022   | 30 de agosto de 2022 | Javier Jaiña Jaiña        | Salvador Allende N° 2250, depto. s/n, comuna de Iquique, Región de Tarapacá. |

3. Cabe indicar que, una vez recepcionadas las denuncias individualizadas, esta Superintendencia advirtió al titular sobre las mismas, informándole que podría estar incurriendo en eventuales infracciones al D.S. N° 38/2011 MMA, mediante los ordinarios N° 120/2021, de fecha 3 de junio de 2021; y, N° 194/2022, de fecha 6 de septiembre de 2022.

4. Por su parte, el titular respondió a cada una de dichas cartas de advertencia con fecha 24 de junio de 2021 y 09 de septiembre de 2022, acompañando a sus presentaciones una serie de antecedentes que se pasan a individualizar en la Tabla N° 5 del presente acto.

5. Con fecha 4 de junio de 2021, la División de Fiscalización (en adelante, “DFZ”), derivó a la División de Sanción y Cumplimiento (en adelante, “DSC”), ambos de la SMA, el **Informe de Fiscalización DFZ-2021-1723-I-NE**, el cual contiene el acta de inspección ambiental de fecha 1° de junio de 2021 y sus respectivos anexos. Así, según consta en el Informe, en dicha fecha, una fiscalizadora de esta Superintendencia se constituyó en el domicilio de uno de los denunciantes individualizados en la Tabla N° 1, a fin de efectuar la respectiva actividad de fiscalización ambiental, que consta en el señalado expediente de fiscalización.



6. Según indica la Ficha de Evaluación de Niveles de Ruido, se consignó un incumplimiento a la norma de referencia contenida en el D.S. N° 38/2011 MMA. En efecto, la medición realizada desde el Receptor N° 1, con fecha 1° de junio de 2021, en las condiciones que indica, durante horario diurno (07.00 hrs. a 21.00 hrs.), registra una excedencia de **9 dB(A)**. El resultado de dicha medición de ruido se resume en la siguiente tabla:

**Tabla 2. Evaluación de medición de ruido**

| Fecha de la medición | Receptor      | Horario de medición | Condición                   | NPC dB(A) | Ruido de Fondo dB(A) | Zona DS N°38/11 | Límite [dB(A)] | Excedencia [dB(A)] | Estado |
|----------------------|---------------|---------------------|-----------------------------|-----------|----------------------|-----------------|----------------|--------------------|--------|
| 1 de junio de 2021   | Receptor N° 1 | Diurno              | Interna con ventana abierta | 69        | No afecta            | II              | 60             | 9                  | Supera |

7. Por su parte, con fecha 8 de septiembre de 2022, la DFZ derivó a la DSC, ambos de la SMA, un nuevo **Informe de Fiscalización, DFZ-2022-2024-I-NE**, el cual contiene el acta de inspección ambiental de fecha 1° de septiembre de 2022 y sus respectivos anexos. Así, según consta en el Informe, en dicha fecha, una fiscalizadora de esta Superintendencia se constituyó en el domicilio de uno de los denunciados individualizados en la Tabla N° 1, a fin de efectuar la respectiva actividad de fiscalización ambiental, que consta en el señalado expediente de fiscalización.

8. Que, según indica la Ficha de Evaluación de Niveles de Ruido, se consignó un incumplimiento a la norma de referencia contenida en el D.S. N° 38/2011 MMA. En efecto, la medición realizada desde el Receptor N° 1-1, con fecha 1° de septiembre de 2022, en las condiciones que indica, durante horario diurno (07.00 hrs. a 21.00 hrs.), registra una excedencia de **11 dB(A)**. El resultado de dicha medición de ruido se resume en la siguiente tabla:

**Tabla 3: Evaluación de medición de ruido**

| Fecha de la medición    | Receptor        | Horario de medición | Condición | NPC dB(A) | Ruido de Fondo dB(A) | Zona DS N°38/11 | Límite [dB(A)] | Excedencia [dB(A)] | Estado |
|-------------------------|-----------------|---------------------|-----------|-----------|----------------------|-----------------|----------------|--------------------|--------|
| 1 de septiembre de 2022 | Receptor N° 1-1 | Diurno              | Externa   | 71        | No afecta            | II              | 60             | 11                 | Supera |

Fuente: Ficha de información de medición de ruido, Informe DFZ-2022-2024-I-NE.

9. En razón de lo anterior, con fecha 11 de octubre de 2022, la Jefatura de DSC nombró como Fiscal Instructor titular a Monserrat Estruch Ferma y como Fiscal Instructor suplente, a María Paz Córdova Victorero, a fin de investigar los hechos constatados en los informes de fiscalización singularizados; y, asimismo, formular cargos o adoptar todas las medidas que considere necesarias para resguardar el medio ambiente, si a su juicio, existiere mérito suficiente para ello.

### III. INSTRUCCIÓN DEL PROCEDIMIENTO SANCIONATORIO

#### A. Formulación de cargos

10. Con fecha 13 de octubre de 2022, mediante **Resolución Exenta N° 1/Rol D-221-2022**, esta Superintendencia formuló cargos que indica, en contra de Guzmán y Larraín Viviendas Económicas SpA, siendo notificada mediante carta certificada, dirigida al titular, recepcionada en la oficina de correos de la comuna de Providencia con fecha 20 de octubre de 2022, conforme al número de seguimiento 1179938178392, habiéndose entregado en el mismo acto, copia de la "Guía para la presentación de un Programa de Cumplimiento por infracciones a la Norma de Emisión de Ruidos". Dicho cargo consistió en el siguiente:

**Tabla 4. Formulación de cargos**

| N°   | Hecho que se estima constitutivo de infracción   | Norma que se considera infringida  | Clasificación |                         |    |    |   |
|------|--|--|---------------|-------------------------|----|----|---|
| 1    | La obtención, con fecha 1° de junio de 2021, de un Nivel de Presión Sonora Corregido (NPC) de <b>69 dB(A)</b> ; y, la obtención, con fecha 1° de septiembre de 2022, de un NPC de <b>71 dB(A)</b> , ambas mediciones realizadas en horario diurno, en condición interna con ventana abierta la primera, y en condición externa la segunda, ambas desde receptores sensibles ubicados en Zona II. | <p><b>D.S. N° 38/2011 MMA, Título IV, artículo 7:</b><br/> <i>"Los niveles de presión sonora corregidos que se obtengan de la emisión de una fuente emisora de ruido, medidos en el lugar donde se encuentre el receptor, no podrán exceder los valores de la Tabla N°1":</i></p> <p><i>Extracto Tabla N° 1. Art. 7° D.S. N° 38/2011</i></p> <table border="1" data-bbox="790 1128 1042 1296"> <thead> <tr> <th>Zona</th> <th>De 7 a 21 horas [dB(A)]</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>II</td> <td>60</td> </tr> </tbody> </table> | Zona          | De 7 a 21 horas [dB(A)] | II | 60 | <p><b>Leve,</b><br/> conforme al numeral 3 del artículo 36 LOSMA.</p> |
| Zona | De 7 a 21 horas [dB(A)]  |  |               |                         |    |    |   |
| II   | 60   |  |               |                         |    |    |   |

#### **B. Tramitación del procedimiento administrativo**

11. Cabe hacer presente que la Res. Ex. N° 1/Rol D-221-2022, requirió de información a Guzmán y Larraín Viviendas Económicas SpA, con el objeto de contar con mayores antecedentes en relación al titular de la unidad fiscalizable y al hecho constitutivo de infracción.

12. Que, conforme a lo señalado anteriormente, con fecha 7 de noviembre de 2022, Jorge Niemman Figari, en representación de Guzmán y Larraín Viviendas Económicas SpA, presentó un programa de cumplimiento, acompañando la documentación pertinente.

13. Posteriormente, con fecha 18 de enero de 2023, mediante la **Resolución Exenta N° 2/Rol D-221-2022**, esta Superintendencia rechazó el programa de cumplimiento presentado por el titular con fecha 7 de noviembre de 2022, por no haber dado cumplimiento a los criterios de aprobación establecidos en el artículo 9 del Decreto Supremo N° 30, de 20 de agosto de 2012, del Ministerio del Medio Ambiente, que Aprueba



Reglamento sobre Programas de Cumplimiento, Autodenuncia y Planes de Reparación, e indicados en la señalada resolución. Además, mediante la misma resolución se tuvo por acompañados los documentos presentados Y se tuvo presente la casilla de correo electrónico indicada para próximas notificaciones. Dicha resolución fue notificada mediante correo electrónico al titular, con fecha 23 de enero de 2023.

14. Posteriormente, el día 27 de enero de 2023, el titular presentó escrito de descargos dentro del plazo otorgado para tal efecto, el cual se tuvo presente con fecha 23 de mayo de 2023, mediante **Resolución Exenta N° 3/Rol D-221-2022**. Dicha resolución fue notificada al titular mediante correo electrónico, con fecha 24 de mayo de 2023.

15. Cabe indicar que, debido a razones de organización interna, con fecha 14 de febrero de 2023, se procedió a realizar una modificación en la designación de fiscales instructores, designándose en el acto a María Paz Córdova Victorero como Fiscal Instructora titular, y a Monserrat Estruch Ferma como Fiscal Instructora suplente.

16. Finalmente, aquellos antecedentes del presente procedimiento sancionatorio que no se encuentren singularizados en el presente acto, forman parte del expediente Rol D-221-2022 y pueden ser consultados en la plataforma digital del Sistema Nacional de Información de Fiscalización Ambiental ("SNIFA")<sup>1</sup>.

#### C. Dictamen

17. Con fecha 1 de septiembre de 2023, mediante el Memorándum D.S.C. – Dictamen N°134/2023, la fiscal instructora remitió a esta Superintendente el dictamen del presente procedimiento sancionatorio con propuesta de sanción, conforme a lo establecido en el artículo 53 de la LOSMA.

### IV. SOBRE LA CONFIGURACIÓN DE LA INFRACCIÓN

#### A. Naturaleza de la infracción

18. En primer término, cabe indicar que la unidad fiscalizable corresponde a una "*Fuente Emisora de Ruidos*", al tratarse de una faena constructiva, de acuerdo a lo establecido en el artículo 6°, números 12 y 13 del D.S. N° 38/2011 MMA. Por lo tanto, se encuentra obligada a dar cumplimiento a los límites máximos permisibles contenidos en esta norma de emisión.

19. Luego, el hecho infraccional que dio lugar al procedimiento sancionatorio, se funda en un hecho objetivo, esto es, el incumplimiento del D.S. N° 38/2011 MMA, conforme fue constado en las actividades de fiscalización efectuadas con fechas 1 de junio de 2021 y 1 de septiembre de 2022, y cuyos resultados se consignan en las respectivas actas de inspección ambiental.

---

<sup>1</sup> Disponible en la dirección: <https://snifa.sma.gob.cl/Sancionatorio/Ficha/3049>

20. Cabe precisar, que dicho hecho infraccional se identifica con el tipo establecido en la letra h), del artículo 35 de la LOSMA, esto es, el incumplimiento de una norma de emisión, en este caso el D.S. N° 38/2011 MMA.

### B. Medios Probatorios

21. De modo de dar cumplimiento a lo dispuesto en el inciso segundo del artículo 53 de la LOSMA, en el presente procedimiento sancionatorio se ha contado con los medios de prueba que a continuación se mencionan, los que serán ponderados en la configuración, clasificación y circunstancias del artículo 40 de la LOSMA, siguiendo el sistema de valoración de la prueba de la sana crítica, según lo dispone el artículo 51 de la LOSMA.

**Tabla 5. Medios de prueba disponibles en el procedimiento sancionatorio**

| Medio de prueba   | Origen  |
|---|---|
| a. Acta de inspección de 1 de junio de 2021   | SMA   |
| b. Reporte técnico de junio de 2021   | SMA   |
| c. IFA DFZ-2021-1723-I-NE   | SMA   |
| d. Acta de inspección de 1 de septiembre de 2022  | SMA   |
| e. Reporte técnico de 1 de septiembre de 2022   | SMA   |
| f. IFA DFZ-2022-2024-I-NE   | SMA   |
| g. Expediente de Denuncia 36-I-2021   | SMA   |
| h. Expediente de Denuncia 82-I-2022   | SMA   |
| i. Carta conductora   | Titular, con fecha 24 de junio de 2021.   |
| j. Documento " <i>Estudio de Medidas de Control de Ruido</i> ", elaborado por el titular, con fecha junio 2021.   | Titular, junto a presentación de fecha 24 de junio de 2021 y, posteriormente, con su presentación de fecha 8 de septiembre de 2022. |
| k. Carta dirigida a vecinos, elaborada por el titular, sin fecha.   | Titular, junto a presentación de fecha 24 de junio de 2021.   |
| l. Copia de Carta N° 02, de fecha 3 de febrero de 2021, dirigida al Director de Obras Municipales de Iquique.   | Titular, junto a presentación de fecha 24 de junio de 2021.   |
| m. Documento " <i>Medidas Generales de Mitigación Condominio Mar del Norte Obra Edificio Rotterdam</i> ", de fecha diciembre de 2020, elaborado por el titular.   | Titular, junto a presentación de fecha 24 de junio de 2021.   |
| n. Documento " <i>Verificación de Cumplimiento DS 38/11 MMA Guzmán y Larraín, Edificio Rotterdam, Región de Tarapacá</i> ", elaborado por Julio Fanola Manríquez, Ingeniero Civil Acústico, a petición del titular, de febrero de 2021. | Titular, junto a presentación de fecha 24 de junio de 2021.   |
| o. Copia de Carta N° 3, de fecha 11 de febrero de 2021, dirigida al Director de Obras Municipales de Iquique.   | Titular, junto a presentación de fecha 24 de junio de 2021.   |
| p. Carta conductora.  | Titular, 8 de septiembre de 2022.   |
| q. Documento con diez fotografías sin fechar ni georreferenciar, que dan cuenta del avance de la obra.  | Titular, junto a presentación de fecha 8 de septiembre de 2022.   |
| <b>Otros antecedentes acompañados durante el procedimiento</b>  | <b>Origen</b>   |



|  |  |
|--|--|
| r. Copia simple de escritura pública “Poder general Guzmán y Larraín Viviendas Económicas Limitada a Niemann Figari Jorge”, de fecha 5 de junio de 2001.                               | Titular, junto a la presentación de su programa de cumplimiento, con fecha 7 de noviembre de 2022. |
| s. Copia de carta conductora de fecha 24 de junio de 2021, dirigida al Jefe de Oficina Regional de Tarapacá de la Superintendencia de Medio Ambiente, firmada por Heriberto Rothkegel. | Titular, junto a la presentación de su programa de cumplimiento, con fecha 7 de noviembre de 2022. |
| t. Copia de carta conductora de fecha 3 de febrero de 2021, dirigida al Director de Obras Municipales de Iquique, firmada por Rodrigo Campos Olgún.                                    | Titular, junto a la presentación de su programa de cumplimiento, con fecha 7 de noviembre de 2022. |
| u. Factura N° 18583, de fecha 15 de julio de 2021; y, la N° 18521, de fecha 1° de julio de 2021, ambas emitidas por Comercializadora Sonoflex Chile SpA.                               | Titular, junto a la presentación de su programa de cumplimiento, con fecha 7 de noviembre de 2022. |
| v. Estados financieros de Guzmán y Larraín Viviendas Económicas SpA, al 31 de diciembre de 2021 y 2020.  | Titular, junto a la presentación de su programa de cumplimiento, con fecha 7 de noviembre de 2022. |
| w. Plano simple de la unidad fiscalizable.   | Titular, junto a la presentación de su programa de cumplimiento, con fecha 7 de noviembre de 2022. |
| x. Documento formato Excel, titulado “Anexo 2.- Gantt”.  | Titular, junto a la presentación de su programa de cumplimiento, con fecha 7 de noviembre de 2022. |
| y. Escrito de descargos  | Titular, con fecha 27 de enero de 2023.  |

22. Resulta relevante señalar que, respecto a los hechos constatados por funcionario que detente la calidad de ministro de fe, regirá lo dispuesto en el artículo 8 de la LOSMA, es decir, respecto de estos existe una presunción legal.

23. En seguida, se releva que todos los antecedentes mencionados, los cuales tienen por objetivo constatar el incumplimiento de la norma de emisión de ruidos, han sido analizados y validados por la División de Fiscalización de esta Superintendencia, a la luz de la metodología contenida en el D.S. N° 38/2011 MMA.

### C. Descargos

24. El titular presentó escrito de descargos con fecha 27 de enero de 2023, solicitando que sea absuelto de los cargos imputados, y en subsidio, se imponga la sanción de amonestación o condena mínima.

25. Dichas solicitudes se basan en los siguientes argumentos:

a. En primer lugar, el titular procede a objetar las mediciones que han dado lugar al presente procedimiento sancionatorio. En lo que respecta a la medición de fecha 1 de junio de 2021, el titular indica que esta Superintendencia no habría entregado reporte técnico para su verificación por el titular, generando una indefensión; por su parte, agrega que no se consideró ruido de fondo, sin darse las razones para tomar dicha decisión, toda vez que el proyecto se encuentra emplazado en las cercanías de vías de alto tráfico vehicular, los cuales pueden llegar a emitir ruidos a altos niveles, conforme a la norma de emisión del D.S. N° 7/2015 MMA, que establece la Norma de Emisión de Ruido para Vehículos Livianos, Medianos y

Motocicletas; además, indica que no se habrían realizado mediciones en tres puntos como se exige en el protocolo técnico; por último, se agrega que, habiéndose remitido aviso de denuncia mediante Ordinario N° 120/2021, dos días después de la fiscalización, en dicho acto solo se mencionó la posibilidad de implicar eventuales infracciones, mientras que con posterioridad se indicó la existencia de una infracción, lo que implicaría “actos erráticos” por parte de este Servicio.

En lo que concierne a la segunda medición – esto es, la realizada con fecha 1 de septiembre de 2022-, el titular indica que la fiscalización no efectuó la medición en tres puntos, sino que solo en uno, y que no consideró – nuevamente-, el ruido de fondo, lo que tuvo que ser ponderado, teniendo en cuenta la ubicación del proyecto inmobiliario y el estado de avance de las obras. De esta manera, la falta de justificación de su exclusión implicaría arbitrariedad de parte de este Servicio.

b. En segundo lugar, y en subsidio a las alegaciones anteriores, el titular solicita que se tengan en consideración las atenuantes y circunstancias a indicar del artículo 40 LOSMA:

I) Importancia del daño: se argumenta la “ausencia de daño o peligro”.

II) Número de personas cuya salud pudo afectarse por la infracción: se indica que “no se produjeron afectaciones a la salud de las personas, más allá de molestias ocasionales, propias de la vida dentro del radio urbano”, además, se niega la posibilidad de afectación de personas.

III) Beneficio económico obtenido con motivo de la infracción: el titular da cuenta de la inexistencia de este.

IV) Intencionalidad: el titular indica que siempre existió intención de mejora permanente en la gestión ambiental.

V) Conducta anterior del infractor: se indica la falta de procedimientos sancionatorios anteriores.

VI) Capacidad económica del infractor, cumplimiento del programa de cumplimiento: el titular señala que deben ser tenidas en consideración las circunstancias económicas generales y de sustentabilidad futura de la empresa en el escenario económico global. Además, indica la consideración de la presentación de un programa de cumplimiento y la intención del infractor de dar solución a los cargos imputados.

VII) Detrimiento o vulneración de un área silvestre protegida por el Estado: el titular menciona que no existe.

VIII) Todo otro criterio, que a juicio de la Superintendencia, sea relevante para la determinación de la sanción: (i) cumplimiento de límites permitidos por la norma de emisión de ruidos en los horarios de mayor sensibilidad; (ii) imputación de infracción de carácter leve; (iii) existencia de otras fuentes circundantes, que revisten mayor riesgo que la infracción cometida; (iv) los niveles de NPC detectados no excederían mayormente los niveles de riesgo y no sobrepasan niveles que se exigen en otras normas de ruido; (v) excedencia de carácter puntual, sin existir antecedentes de otras excedencias posteriores. Además, no sería efectivo que la “faena constructiva” sea una fuente propiamente tal, toda vez que las fuentes serían



las maquinarias y herramientas utilizadas dentro de esta; (vi) número de personas potencialmente afectadas, el cual no debería agravar la situación del imputado; (vii) ausencia de daño ocasionado a las personas, siendo los niveles de ruido asociados a las calles y avenidas mayores que los constatadas en el área de emplazamiento del proyecto.

#### **D. Del análisis de los descargos por parte de esta Superintendencia**

26. En lo que concierne a la objeción de las mediciones que dieron lugar al presente procedimiento, es relevante aclarar:

I) En primer lugar, en lo que respecta a la no entrega del reporte técnico para su verificación por el titular, es importante indicar que este se encuentra disponible dentro de la carpeta de antecedentes de formulación de cargos, encontrándose disponible para el titular en todo momento, desde la publicación de dicha carpeta en el portal web [www.snifa.sma.gob.cl](http://www.snifa.sma.gob.cl).

Por su parte, cabe mencionar que no existe obligación legal ni normativa interna que exija la remisión del reporte técnico al titular una vez efectuada la fiscalización, sin perjuicio de que este deba estar disponible para su revisión dentro del expediente del procedimiento sancionatorio correspondiente.

II) En segundo lugar, en lo que corresponde a la falta de ponderación del ruido de fondo en ambas mediciones, cabe indicar que en las correspondientes fiscalizaciones se consignó que este no habría influido en la medición o no se habrían constatado<sup>2</sup>, lo que es de suma relevancia si consideramos que los fiscalizadores ante la percepción clara de una única fuente predominante, pueden proceder al descarte de cualquier otra fuente de ruido<sup>3</sup>. Por su parte, cabe aclarar que, aún si dicho ruido de fondo hubiera sido percibido, este solo podría afectar los resultados obtenidos de la medición de ruidos en casos en los que dicho ruido afectara significativamente las mediciones<sup>4</sup>, conforme al artículo 19 del D.S. N° 38/2011 MMA.

III) En tercer lugar, tal como se da cuenta en los reportes técnicos correspondientes a cada medición, en cada oportunidad se procedió a la medición de tres puntos requerida, por lo que dicho argumento del titular no presenta sustento alguno.

IV) Por último, en lo que concierne a los “actos erráticos” de este Servicio, cabe indicar que la constatación de una superación al D.S. N° 38/2011 MMA no significa necesariamente la imputación de una infracción al mismo decreto, toda vez que cada medición pasa por una validación que permita asegurar el cumplimiento de las metodologías y protocolos requeridos. De esta manera, el envío de una carta indicando al titular que se habría presentado una denuncia y que “eventualmente” podría estar infringiendo la ley no se contradice con el hecho de haber realizado una medición previa, en tanto dicha medición de ruidos todavía no cumplía con los elementos requeridos para proceder a la determinación de una infracción.

<sup>2</sup> Acta de Inspección Ambiental de fecha 1 de junio de 2021 y Reporte Técnico de fecha 6 de septiembre de 2022, respectivamente.

<sup>3</sup> Anexo N° 3: Criterios para la medición de ruido de Fondo, Protocolo Técnico para la Fiscalización del D.S MMA 38/2011 y Exigencias Asociadas al Control del Ruido en Instrumentos de Competencia de la SMA, aprobado por la Resolución Exenta N° 867, de fecha 16 de septiembre de 2016 (página 29).

<sup>4</sup> Lo cual corresponde a una diferencia menor a 10 dB(A) entre el NPS y el ruido de fondo.

27. Habiéndose descartado las alegaciones correspondientes a la objeción de las mediciones de ruidos realizada por funcionarios de esta Superintendencia, corresponde la revisión de las alegaciones subsidiarias.

28. Que, al respecto, es menester hacer presente que las alegaciones y defensas presentadas por el titular, no están destinadas a controvertir el hecho infraccional constatado, sino que éstas buscan hacer presente cuestiones que, según el titular, debieran ser consideradas en alguna de las circunstancias que establece el artículo 40 de la LOSMA, tales como: la importancia del daño causado o del peligro ocasionado; el número de personas cuya salud pudo afectarse por la infracción; el beneficio económico obtenido con motivo de la infracción; la intencionalidad en la comisión de la infracción y el grado de participación en el hecho, acción u omisión constitutiva de la misma; la conducta anterior del infractor; la capacidad económica del infractor; y, todo otro criterio que, a juicio fundado de la Superintendencia, sea relevante para la determinación de la sanción. Al respecto, es necesario indicar, que todas las circunstancias señaladas, serán debidamente analizadas conforme a las Bases Metodológicas para la determinación de sanciones ambientales sin que tengan mérito para controvertir el cargo imputado.

#### **E. Conclusión sobre la configuración de la infracción**

29. Considerando lo expuesto anteriormente, y teniendo en cuenta los principios de la lógica, las máximas de la experiencia y los conocimientos científicamente afianzados, corresponde señalar que se tiene por probado el hecho que funda la formulación de cargos contenida en la Res. Ex. N° 1/Rol D-221-2022, esto es, “[l]a obtención, con fecha 1° de junio de 2021, de un Nivel de Presión Sonora Corregido (NPC) de **69 dB(A)**; y, la obtención, con fecha 1° de septiembre de 2022, de un NPC de **71 dB(A)**, ambas mediciones realizadas en horario diurno, en condición interna con ventana abierta la primera, y en condición externa la segunda, ambas desde receptores sensibles ubicados en Zona II.”.

#### **V. SOBRE LA CLASIFICACIÓN DE LA INFRACCIÓN**

30. Habiéndose configurado la infracción es necesario determinar, a continuación, su clasificación ya sea leve, grave o gravísima, conforme lo dispone el artículo 36 de la LOSMA.

31. En este sentido, en relación con el cargo formulado, se propuso en la formulación de cargos clasificar dicha infracción como leve<sup>5</sup>, considerando que, de manera preliminar, se estimó que no era posible encuadrarlo en ninguno de los casos establecidos por los numerales 1° y 2° del citado artículo 36 de la LOSMA.

32. Al respecto, es de opinión de esta Superintendente mantener dicha clasificación, debido a que, de los antecedentes aportados al presente procedimiento, no es posible colegir de manera fehaciente que se configure alguna de las causales que permitan clasificar la infracción como gravísima o grave, conforme a lo señalado en el acápite de valor de seriedad de este acto.

---

<sup>5</sup> El artículo 36 N° 3, de la LOSMA, dispone que son infracciones leves los hechos, actos u omisiones que contravengan cualquier precepto o medida obligatoria y que no constituyan infracción gravísima o grave.



33. Por último, es pertinente hacer presente que de conformidad con lo dispuesto en la letra c) del artículo 39 de la LOSMA, las infracciones leves podrán ser objeto de amonestación por escrito o multa de una hasta mil unidades tributarias anuales.

#### **VI. PONDERACIÓN DE LAS CIRCUNSTANCIAS DEL ARTÍCULO 40 DE LA LOSMA**

34. La Superintendencia del Medio Ambiente ha desarrollado un conjunto de criterios que deben ser considerados al momento de ponderar la configuración de estas circunstancias a un caso específico, los cuales han sido expuestos en el documento de las Bases Metodológicas. A continuación, se hará un análisis respecto a la concurrencia de las circunstancias contempladas en el artículo 40 de la LOSMA en el presente caso. En dicho análisis deben entenderse incorporados los lineamientos contenidos en las Bases Metodológicas<sup>6</sup>.

35. A continuación, se expone la ponderación de las circunstancias del artículo 40 LOSMA que corresponde aplicar en el presente caso:

---

<sup>6</sup> Disponible en línea en: <https://portal.sma.gob.cl/index.php/publicaciones/>.

Tabla 3. Ponderación de circunstancias del artículo 40 LOSMA

| Circunstancias artículo 40 LOSMA |  | Ponderación de circunstancias   |   |
|----------------------------------|--|---|---|
| <b>Beneficio económico</b>       | Beneficio económico obtenido con motivo de la infracción (letra c) | <b>37 UTA.</b> Se desarrollará en la <b>Sección VI.A</b> del presente acto.   |   |
| <b>Componente de afectación</b>  | <b>Valor de seriedad</b>   | La importancia del daño causado o del peligro ocasionado (letra a)  | Riesgo a la salud de <b>carácter medio</b> , se desarrollará en la <b>Sección VI.B.1.1.</b> del presente acto.  |
|                                  |  | El número de personas cuya salud pudo afectarse por la infracción (letra b)   | <b>1.503 personas.</b> Se desarrollará en la <b>Sección VI.B.1.2.</b> del presente acto.  |
|                                  |  | El detrimento o vulneración a un Área Silvestre Protegida del Estado (ASPE) (letra h)   | El establecimiento no se ubica ni afecta un ASPE.   |
|                                  |  | Importancia de la vulneración al sistema jurídico de protección ambiental (letra i)   | La infracción generó una vulneración en <b>dos ocasiones</b> al D.S. N° 38/2011 MMA. Sin embargo, dado que esta se encuentra necesariamente asociada a la generación de un riesgo a la salud de las personas, la magnitud de la excedencia en términos de su consideración en el valor de seriedad de la infracción se pondera en el marco de la letra a) del artículo 40 de la LOSMA, conforme se desarrollará en la <b>Sección VI.B.1.3.</b> del presente acto. |
|                                  | <b>Factores de Disminución</b>                                     | Cooperación eficaz (letra i)  | <b>Concurre parcialmente</b> , toda vez que el titular respondió a los ordinales <b>1, 2, 7 y 9</b> totalmente y al numeral <b>4</b> parcialmente, del <b>Resuelvo IX</b> de la Res. Ex. N° 1/Rol D-221-2022. Además, entregó dentro de las cartas conductoras de fechas 24 de junio de 2021 y 8 de septiembre de 2022, información relevante, como lo es el horario de funcionamiento de la faena constructiva.  |
|                                  |  | Irreprochable conducta anterior (letra e)   | <b>Concurre</b> , toda vez que no existen antecedentes que permitan dar cuenta de una infracción anterior al D.S. N° 38/2011 MMA en la unidad fiscalizable.   |
| Medidas correctivas (letra i)    |  | <b>No concurre</b> , toda vez que la medida que corresponde efectivamente a una de naturaleza mitigatoria de ruidos, esto es, la implementación de barreras acústicas flexibles, sería del todo insuficiente, lo que habría sido comprobado por la concurrencia de una segunda excedencia, posterior a su implementación. Por otro lado, tal como se mencionó en la Resolución Exenta N° 2/Rol D-221-2022, las otras medidas informadas no fueron debidamente justificadas, al no acompañar |   |



| Circunstancias artículo 40 LOSMA |  | Ponderación de circunstancias  |
|----------------------------------|--|--|
|                                  |  | medios de verificación suficientes, – como en el caso de la reubicación de equipos- y/o corresponden a medidas de gestión <sup>7</sup> o diagnóstico – como en el caso de la limitación de trabajo con cierta maquinaria, programa de relación con la comunidad y la estación de monitoreo continuo-.  |
|                                  | Grado de participación (letra d)                             | Se descarta, pues la atribución de responsabilidad de la infracción es a título de autor.  |
| <b>Factores de Incremento</b>    | La intencionalidad en la comisión de la infracción (letra d) | <b>Concurre</b> , ya que el titular se trata de un sujeto calificado con basto conocimiento en el rubro de la construcción, lo que puede constatarse al encontrarse en dicho rubro desde su inicio de actividades tributarias, en el año 1993; con una dotación de personal dependiente de 1405 trabajadores dependientes, y con un alto grado organizacional. De este modo, se concluye que puede enfrentar de manera especializada, idónea y oportuna su operación y eventuales contingencias. |
|                                  | La conducta anterior del infractor (letra e)                 | <b>No concurre</b> , en cuanto no existen antecedentes que den cuenta de una infracción anterior al D.S. N° 38/2011 MMA en la unidad fiscalizable.   |
|                                  | Falta de cooperación (letra i)                               | <b>Concurre</b> , pues el titular no respondió los ordinales <b>3, 5, 6 y 8</b> , y respondió solo parcialmente al ordinal <b>4</b> del <b>Resuelvo IX</b> de la Res. Ex. N° 1/Rol D-221-2022.   |
|                                  | Incumplimiento de MP (letra i)                               | <b>No aplica</b> , pues no se han ordenado medidas provisionales procedimentales en el presente procedimiento.   |
| <b>Tamaño económico</b>          | <b>La capacidad económica del infractor (letra f)</b>        | Esta circunstancia considera tamaño económico y capacidad de pago <sup>8</sup> . De conformidad a la información remitida por la empresa <sup>9</sup> , el titular corresponde a la categoría de tamaño económico <b>Grande N°3</b> .  |

<sup>7</sup> La “Guía para la presentación de un programa de cumplimiento, Infracciones a la norma de emisión de ruidos”, de la Superintendencia del Medio Ambiente, dispone: “[l]as acciones de mitigación directa serán priorizadas por la Superintendencia ya que, en general, son las más efectivas e implican una solución definitiva para cumplir con la norma”, y agrega que no son medidas apropiadas las medidas de mera gestión, tales como, la “instalación de señalética o carteles informativos” y la “realización de capacitaciones”.

<sup>8</sup> La **capacidad de pago** tiene relación con la situación financiera específica del infractor en el momento de la aplicación de la sanción pecuniaria normalmente no es conocida por esta Superintendencia de forma previa a la determinación de sanciones. Este aspecto es considerado de forma eventual, excepcional y a solicitud expresa del infractor una vez que tome conocimiento de las sanciones respectivas, debiendo proveer la información correspondiente para acreditar que efectivamente se encuentra en situación de dificultad financiera para hacer frente a estas.

<sup>9</sup> Singularizado en el considerando N° 21 de este acto administrativo.

| Circunstancias artículo 40 LOSMA |   | Ponderación de circunstancias   |
|----------------------------------|---|---|
|                                  |   | Por tanto, <b>no procede la aplicación de un ajuste</b> para la disminución del componente de afectación de la sanción.   |
| <b>Incumplimiento de PdC</b>     | <b>El cumplimiento del programa señalado en la letra r) del artículo 3° (letra g)</b> | <b>No aplica</b> , en atención a que en el presente procedimiento no se ha ejecutado insatisfactoriamente un programa de cumplimiento aprobado por esta Superintendencia. |



**A. El beneficio económico obtenido con motivo de la infracción (letra c), del artículo 40 LOSMA)**

36. La configuración y el análisis de los escenarios que se describen a continuación, fueron efectuados considerando la situación existente durante las actividades de medición de ruido efectuadas con fecha 1 de junio de 2021 y 1 de septiembre de 2022, en donde se registraron excedencias de 9dB (A) y 11 dB(A), en las condiciones indicadas en las tablas 2 y 3 de la presente resolución, siendo el ruido emitido por el Edificio Rotterdam - Iquique.

**A.1. Escenario de cumplimiento**

37. Este se determina a partir de los costos asociados a las acciones o medidas de mitigación de ruidos que, de haber sido implementadas de forma oportuna, hubiesen posibilitado el cumplimiento de los límites de presión sonora establecidos en el D.S. N° 38/2011 MMA y, por lo tanto, evitado el incumplimiento. Las medidas identificadas como las más idóneas para haber evitado la excedencia de la norma por parte del establecimiento objeto del presente procedimiento y sus respectivos costos son los siguientes:

**Tabla 4. Costos de medidas que hubiesen evitado la infracción en un escenario de cumplimiento<sup>10</sup>**

| Medida  | Costo (sin IVA) |            | Referencia /Fundamento |
|---|-----------------|------------|------------------------|
|   | Unidad          | Monto      |                        |
| Instalación de pantalla acústica de 3 metros de alto, con cumbrera de 0,5 metros en perímetro de la obra <sup>11</sup> . Densidad superior a la de 10 kg/m2.      | \$              | 19.125.000 | PdC ROL D-066-2021     |
| Implementación de biombos acústicos en usos de equipos y herramientas manuales emisoras de ruido a nivel de suelo <sup>12</sup> .                                 | \$              | 2.996.234  | PdC ROL D-066-2021     |
| Sellado de vanos (puertas, ventanas y agujeros al exterior) en los últimos dos pisos de avance de la obra <sup>13</sup> .   | \$              | 716.040    | PdC ROL D-066-2021     |
| Instalación de pantallas acústicas en áreas de trabajo <sup>14</sup> de bomba de hormigón, descarga de camiones, preparación de enfierradura y grupo electrógeno. | \$              | 10.172.955 | PdC ROL D-066-2021     |

<sup>10</sup> En el caso de costos en UF, su expresión en pesos se efectúa en base al valor promedio de la UF del mes en que el costo debió ser incurrido.

<sup>11</sup> Se ha estimado una distancia de 255 metros lineales de perímetro de la obra a través de fotointerpretación de imagen satelital de Google Earth de fecha 5 de junio de 2021. Dicha distancia ha sido ponderada por un costo de \$75.000/metro.

<sup>12</sup> Se ha estimado una cantidad de 6 biombos acústicos homologando las características del PdC de referencia PdC-066-2021 dada la falta de antecedentes respecto a la cantidad y tipo de dispositivos de emisión de ruido de la UF.

<sup>13</sup> Se ha estimado una distancia de 130 metros lineales de perímetro de la obra a través de fotointerpretación de imagen satelital de Google Earth de fecha 2 de marzo de 2021. Dicha distancia ha sido ponderada por un costo de \$5.508/metro.

<sup>14</sup> Se ha estimado un total de 4 áreas de trabajo, lo cual ha sido ponderado por un precio uniforme de \$2.543.239/área de trabajo.

| Medida                                     | Costo (sin IVA) |                   | Referencia /Fundamento |
|--|-----------------|-------------------|------------------------|
|  | Unidad          | Monto             |                        |
| <b>Costo total que debió ser incurrido</b> | <b>\$</b>       | <b>33.010.229</b> |                        |

38. En relación a las medidas y costos señalados anteriormente, cabe indicar que las medidas señaladas permiten un retorno a un escenario de cumplimiento normativo en relación a la magnitud de la excedencia constatada y al ruido identificado en las actas de inspección correspondientes.

39. Bajo un supuesto conservador, se considera que los costos de las medidas de mitigación debieron haber sido incurridos, al menos, de forma previa a la fecha de fiscalización ambiental en la cual se constató la primera excedencia de la norma, el día 1 de junio de 2021.

#### A.2. Escenario de Incumplimiento

40. Este se determina a partir de los costos que han sido incurridos por motivo de la infracción –en este caso, los costos asociados a medidas de mitigación de ruidos u otros costos incurridos por motivo de la excedencia de la norma–, y las respectivas fechas o periodos en que estos fueron incurridos.

41. De acuerdo con los antecedentes disponibles en el procedimiento, los costos incurridos con motivo de la infracción que se encuentran asociados a las medidas de mitigación efectivamente implementadas y otros costos incurridos a propósito de la infracción que se tiene por acreditados son los siguientes:

**Tabla 5. Costos incurridos por motivo de la infracción en escenario de incumplimiento<sup>15</sup>**

| Medida  | Costo (sin IVA) |                  | Fecha o periodo en que se incurre en el costo | Documento respaldo           |
|---|-----------------|------------------|---|------------------------------|
|   | Unidad          | Monto            |   |                              |
| Barrera acústica Flexible BAF Dim 1,22 x 5,0 m. | \$              | 798.972          | 01-07-2021                                    | Factura electrónica N°18583. |
| Barrera acústica Flexible BAF Dim 1,22 x 5,0 m. | \$              | 798.972          | 01-07-2021                                    | Factura electrónica N°18521. |
| <b>Costo total incurrido</b>                    | <b>\$</b>       | <b>1.597.944</b> |   |                              |

42. En relación con las medidas y costos señalados anteriormente, cabe indicar que se han considerado como parte del escenario de incumplimiento aquellos costos incurridos con motivo de la infracción que han sido debidamente acreditados durante el procedimiento sancionatorio.

<sup>15</sup> En el caso de costos en UF, su expresión en pesos se efectúa en base al valor promedio de la UF del mes en que el costo fue incurrido.



43. Finalmente, en el presente caso el Certificado de Recepción Definitiva de Obras de Edificación N° 008, de fecha 1 de febrero de 2023, emitido por la Dirección de Obras Municipales de la I. Municipalidad de Iquique<sup>16</sup>, da cuenta del término y aprobación de la obra en cuestión. Razón por la cual es dable entender que, materialmente, los costos de medidas de mitigación no podrán ser incurridos en el futuro, configurándose un completo ahorro de este costo por parte del infractor, al haber evitado desembolsar dicho costo al momento en que se configuró la infracción. Por lo tanto, no es posible sostener un supuesto conservador bajo el cual este costo esté siendo retrasado hasta el día de hoy, habiendo certeza de que este costo fue completamente evitado.

A.3. Determinación del beneficio económico

44. En la siguiente tabla se resume el origen del beneficio económico, que resulta de la comparación de los escenarios de cumplimiento e incumplimiento, así como también el resultado de la aplicación del método de estimación de beneficio económico utilizado por esta Superintendencia. Para efectos de la estimación, se consideró una fecha de pago de multa al 10 de octubre de 2023, y una tasa de descuento de 7,5%, estimada en base a información de referencia del rubro de construcción e ingeniería. Los valores en UTA se encuentran expresados al valor de la UTA del mes de septiembre de 2023.

**Tabla 6. Resumen de la ponderación de Beneficio Económico**

| Costo que origina el beneficio   | Costos retrasados y evitados |      | Beneficio económico (UTA) |
|--|------------------------------|------|---------------------------|
|  | \$                           | UTA  |                           |
| Costos retrasados por la implementación de medidas por motivo de la infracción, de forma posterior a la constatación de esta.                      | 1.597.944                    | 2,1  | 37                        |
| Costos evitados al no haber implementado medidas de mitigación de ruidos, encontrándose en la imposibilidad de hacerlo actualmente o en el futuro. | 31.412.285                   | 41,3 |                           |

45. En relación al beneficio económico, cabe indicar que, en este caso, los costos retrasados corresponden a aquellos costos asociados a medidas de mitigación en que la empresa efectivamente incurrió de forma posterior a la infracción, mientras que, los costos evitados, son aquellos costos asociados a medidas de mitigación que la empresa hubiese debido ejecutar en un escenario de cumplimiento normativo, pero que no fueron realizadas en ningún momento, y cuyos costos tampoco podrán ser incurridos en el futuro, dado el término de la obra de construcción.

<sup>16</sup> Disponible en línea en: [https://www.portaltransparencia.cl/PortalPdT/documents/10179/62801/OK8.pdf\\_1678735082376/Ofa429f9-9b35-48bd-9bb8-9598e1b510ff](https://www.portaltransparencia.cl/PortalPdT/documents/10179/62801/OK8.pdf_1678735082376/Ofa429f9-9b35-48bd-9bb8-9598e1b510ff) [Fecha de consulta: 29 de agosto de 2023].

46. Por lo tanto, **la presente circunstancia será considerada en la determinación de la sanción específica aplicable a la infracción.**

#### **B. Componente de Afectación**

##### **B.1. Valor de Seriedad**

*B.1.1 La importancia del daño causado o del peligro ocasionado (letra a), del artículo 40 LOSMA)*

47. La letra a) del artículo 40 de la LOSMA se vincula a los efectos ocasionados por la infracción cometida, estableciendo dos hipótesis de procedencia: la ocurrencia de un daño o de un peligro atribuible a una o más infracciones cometidas por el infractor.

48. Es importante destacar que el concepto de daño al que alude la letra a) del artículo 40 de la LOSMA, es más amplio que el concepto de daño ambiental del artículo 2 letra e) de la Ley N° 19.300, referido también en los numerales 1 letra a) y 2 letra a) del artículo 36 de la LOSMA. De esta forma, su ponderación procederá siempre que se genere un menoscabo o afectación que sea atribuible a la infracción cometida, se trate o no de un daño ambiental. En consecuencia, se puede determinar la existencia de un daño frente a la constatación de afectación a la salud de las personas y/o menoscabo al medio ambiente, sean o no significativos los efectos ocasionados.

49. En el presente caso, no existen antecedentes que permitan confirmar la generación de un daño producto de la infracción, al no haberse constatado una pérdida, disminución, detrimento o menoscabo al medio ambiente o uno o más de sus componentes, ni afectación a la salud de las personas que sea consecuencia directa de la infracción constatada. Por lo tanto, el daño no está acreditado en el presente procedimiento sancionatorio.

50. En cuanto al concepto de peligro, los tribunales ambientales han indicado que “[d]e acuerdo al texto de la letra a) del artículo 40, existen dos hipótesis diversas que permiten configurarla. La primera de ellas, es de resultado, que exige la concurrencia de un daño; mientras que la segunda, es una hipótesis de peligro concreto, de ahí que el precepto hable de “peligro ocasionado”, es decir, requiere que se haya presentado un riesgo de lesión, más no la producción de la misma.”<sup>17</sup>. Vale decir, la distinción que realizan los tribunales entre el daño y el peligro indicados en la letra a) del artículo 40 de la LOSMA, se refiere a que en la primera hipótesis -daño- la afectación debe haberse producido, mientras que en la segunda hipótesis -peligro ocasionado- basta con que exista la posibilidad de una afectación, es decir, un riesgo. Debido a lo anterior, para determinar el peligro ocasionado, se debe determinar si existió o no un riesgo de afectación.

51. Conforme a lo ya indicado, el Servicio de Evaluación Ambiental (en adelante, “SEA”) definió el concepto de riesgo como la “*probabilidad de*

---

<sup>17</sup> Iltre. Segundo Tribunal Ambiental, sentencia en causa Rol R-128-2016, de fecha 31 de marzo de 2017 [caso MOP – Embalse Ancoa]



ocurrencia del efecto adverso sobre el receptor”<sup>18</sup>. En este sentido, el mismo organismo indica que, para evaluar la existencia de un riesgo, se deben analizar dos requisitos: a) si existe un peligro<sup>19</sup> y b) si se configura una ruta de exposición que ponga en contacto dicho peligro con un receptor sensible<sup>20</sup>, sea esta completa o potencial<sup>21</sup>. El SEA ha definido el peligro como “*capacidad intrínseca de una sustancia, agente, objeto o situación de causar un efecto adverso sobre un receptor*”<sup>22</sup>. Conforme a lo anterior, para determinar si existe un riesgo, a continuación, se evaluará si en el presente procedimiento los antecedentes permiten concluir que existió un peligro, y luego si existió una ruta de exposición a dicho peligro.

52. En relación al primer requisito relativo a la existencia de un peligro, entendido como capacidad intrínseca de una sustancia, agente, objeto o situación de causar un efecto adverso sobre un receptor, el conocimiento científicamente afianzado ha señalado que los efectos adversos del ruido sobre la salud de las personas, reconocidos por la Organización Mundial de la Salud<sup>23</sup> y otros organismos como la Agencia de Protección Ambiental de EEUU, y el Programa Internacional de Seguridad Química (IPCA), son: efectos cardiovasculares, respuestas hormonales (hormonas de estrés) y sus posibles consecuencias sobre el metabolismo humano y sistema inmune, rendimiento en el trabajo y la escuela, molestia, interferencia en el comportamiento social (agresividad, protestas y sensación de desamparo), interferencia con la comunicación oral, efectos sobre fetos y recién nacidos y efectos sobre la salud mental<sup>24</sup>.

53. Asimismo, la exposición al ruido tiene un impacto negativo en la calidad de vida de las personas por cuanto incide en la generación de efectos emocionales negativos, tales como irritabilidad, ansiedad, depresión, problemas de concentración, agitación y cansancio, siendo mayor el efecto cuanto más prolongada sea la exposición al ruido<sup>25</sup>.

54. Conforme a lo indicado en los considerandos anteriores, el ruido es un agente con la capacidad intrínseca de causar un efecto adverso sobre un receptor, por lo que se configura el primer requisito del riesgo, o sea, el peligro del ruido.

55. Por otra parte, es posible afirmar que la infracción generó un riesgo a la salud de la población, puesto que, en el presente caso, se verificaron

<sup>18</sup> Servicio de Evaluación Ambiental. 2012. “Guía de evaluación de impacto ambiental, riesgo para la salud de la población”. pág. 19. Disponible en línea:

[http://www.sea.gob.cl/sites/default/files/migration\\_files/20121109\\_GUIA\\_RIESGO\\_A\\_LA\\_SALUD.pdf](http://www.sea.gob.cl/sites/default/files/migration_files/20121109_GUIA_RIESGO_A_LA_SALUD.pdf)

<sup>19</sup> En este punto, debe indicarse que el concepto de “peligro” desarrollado por el SEA se diferencia del concepto desarrollado por los tribunales ambientales de “peligro ocasionado” contenido en la letra a) del artículo 40 de la LOSMA.

<sup>20</sup> Servicio de Evaluación Ambiental. 2012. “Guía de evaluación de impacto ambiental, riesgo para la salud de la población”. pág. 19. Disponible en línea:

[http://www.sea.gob.cl/sites/default/files/migration\\_files/20121109\\_GUIA\\_RIESGO\\_A\\_LA\\_SALUD.pdf](http://www.sea.gob.cl/sites/default/files/migration_files/20121109_GUIA_RIESGO_A_LA_SALUD.pdf)

<sup>21</sup> Véase Servicio de Evaluación Ambiental. 2012. “Guía de evaluación de impacto ambiental, riesgo para la salud de la población”. Al respecto, una ruta de exposición completa, es la que se configura cuando se presentan todos los elementos enlistados en la página 39 del documento, y una ruta de exposición potencial es aquella a la que le falta uno o más de los elementos indicados, pero respecto de la cual existe información disponible que indica que la exposición es probable.

<sup>22</sup> Ídem.

<sup>23</sup> World Health Organization Regional Office for Europe. Night Noise Guidelines for Europe (2009). WHO Regional Office for Europe Publications. Disponible online en: <http://www.euro.who.int/en/health-topics/environment-and-health/noise/publications/2009/night-noise-guidelines-for-europe>.

<sup>24</sup> Guía OSMAN Andalucía. Ruido y Salud (2010), página 19.

<sup>25</sup> *Ibíd.*



los elementos para configurar una ruta de exposición completa<sup>26</sup>. Lo anterior, debido a que existe una fuente de ruido identificada, se identifica al menos un receptor cierto<sup>27</sup> y un punto de exposición (receptores identificados en la ficha de medición de ruidos como Receptor N°1 y Receptor N°1-1, de la actividad de fiscalización realizada en el domicilio de los receptores) y un medio de desplazamiento, que en este caso es el aire, y las paredes que transfieren las vibraciones. En otras palabras, se puede afirmar que al constatarse la existencia de personas expuestas al peligro ocasionado por el nivel de presión sonora emitida por la fuente, cuyo valor registrado excedió los niveles permitidos por la norma, se configura una ruta de exposición completa y, por tanto, se configura, a su vez, un riesgo.

56. Una vez determinada la existencia de un riesgo, corresponde ponderar su importancia. La importancia alude al rango de magnitud, entidad o extensión de los efectos generados por la infracción, o infracciones, atribuidas al infractor. Esta ponderación permitirá que este elemento sea incorporado en la determinación de la respuesta sancionatoria que realiza la SMA.

57. Al respecto, es preciso considerar que los niveles permitidos de presión sonora establecidos por medio del D.S. N° 38/2011 MMA fueron definidos con el objetivo de proteger la salud de las personas, en base a estudios que se refieren a los límites tolerables respecto del riesgo a la salud que el ruido puede generar. Por tanto, es posible afirmar razonablemente que a mayor nivel de presión sonora por sobre el límite normativo, mayor es la probabilidad de ocurrencia de efectos negativos sobre el receptor, es decir, mayor es el riesgo ocasionado.

58. En este sentido, la emisión de un nivel de presión sonora de 71 dB(A), en horario diurno, que conllevó una superación respecto del límite normativo de 11 dB(A), corresponde a un aumento en un factor multiplicativo de 12,6 en la energía del sonido<sup>28</sup> aproximadamente, respecto a aquella permitida para el nivel de ruido tolerado por la norma. Lo anterior da cuenta de la magnitud de la contaminación acústica generada por la actividad del titular.

59. Como ya fue señalado, otro elemento que incide en la magnitud del riesgo es el tiempo de exposición al ruido por parte del receptor. Al respecto, según los casos que esta Superintendencia ha tramitado en sus años de funcionamiento, le permiten inferir que los equipos, maquinarias y herramientas emisores de ruido tienen un funcionamiento periódico, puntual o continuo<sup>29</sup>. De esta forma, en base a la información entregada

---

<sup>26</sup> La ruta de exposición completa se configura cuando todos los siguientes elementos están presentes: Una fuente contaminante, por ejemplo, una chimenea o derrame de combustible; un mecanismo de salida o liberación del contaminante; medios para que se desplace el contaminante, como las aguas subterráneas, el suelo y el subsuelo, el agua superficial, la atmósfera, los sedimentos y la biota, y mecanismos de transporte; un punto de exposición o un lugar específico en el que la población puede entrar en contacto con el contaminante; una vía de exposición por medio de la que los contaminantes se introducen o entran en contacto con el cuerpo (para contaminantes químicos, las vías de exposición son inhalación [p. ej., gases y partículas en suspensión], ingestión [p. ej., suelo, polvo, agua, alimentos] y contacto dérmico [p. ej., suelo, baño en agua]); y una población receptora que esté expuesta o potencialmente expuesta a los contaminantes.

<sup>27</sup> SEA, 2012. Guía de Evaluación de impacto ambiental riesgo para la salud de la población en el SEIA. Concepto de riesgo en el artículo 11 de la Ley N°19.300, página N°20.

<sup>28</sup>Canadian Centre for Occupational Health and Safety. Disponible en línea en: [https://www.ccohs.ca/oshanswers/phys\\_agents/noise\\_basic.html](https://www.ccohs.ca/oshanswers/phys_agents/noise_basic.html)

<sup>29</sup> Por **funcionamiento puntual** se entiende aquellas actividades que se efectúan una vez o más, pero que no se realizan con periodicidad, estimándose que estas son menores a 168 horas de funcionamiento al año. Por



por el titular respecto a la frecuencia de funcionamiento, se ha determinado para este caso una frecuencia de funcionamiento periódica en relación con la exposición al ruido, en base a un criterio de horas proyectadas a un año de funcionamiento de la unidad fiscalizable.

60. En razón de lo expuesto, es posible sostener que la superación de los niveles de presión sonora, sumado a la frecuencia de funcionamiento y por ende la exposición al ruido constatada durante el procedimiento sancionatorio, permite inferir que **efectivamente se ha generadoun riesgo a la salud de carácter medio, y, por lo tanto, será considerado en esos términos en la determinación de la sanción específica.**

*B.1.2 El número de personas cuya salud pudo afectarse por la infracción (letra b), del artículo 40 LOSMA)*

61. Mientras en la letra a) se pondera la importancia del peligro concreto –riesgo– ocasionado por la infracción, esta circunstancia introduce un criterio numérico de ponderación, que recae exclusivamente sobre la cantidad de personas que podrían haber sido afectadas en base al riesgo que se haya determinado en función de la ponderación de la letra a). Si bien los antecedentes acompañados en el presente procedimiento han permitido constatar la existencia de peligro para la salud de las personas, esta circunstancia del artículo 40 de la LOSMA no requiere que se produzca un daño o afectación, sino solamente la posibilidad de afectación asociada a un riesgo a la salud sea este significativo o no.

62. El razonamiento expuesto en el párrafo precedente ha sido corroborado por la Excelentísima Corte Suprema, en sentencia de fecha 04 de junio de 2015, dictada en autos caratulados “Sociedad Eléctrica Santiago S.A contra Superintendencia del Medio Ambiente”, Rol N° 25931-2014, disponiendo: *“a juicio de estos sentenciadores, no requiere probar que se haya afectado la salud de las personas, sino que debe establecerse la posibilidad de la afectación, cuestión que la SMA realizó en monitoreos nocturnos en que quedó establecido la superación de los niveles establecidos en el Decreto Supremo N° 146 del año 1997”.*

63. Con el objeto de determinar el número de eventuales afectados por los ruidos emitidos desde la fuente emisora, se procedió a evaluar el número de habitantes que se ven potencialmente afectados debido a las emisiones de dicha fuente. Para lo anterior se procedió, en primera instancia, a establecer un Área de Influencia (en adelante, “AI”) de la fuente de ruido, considerando que ésta se encuentra en una Zona II.

64. Para determinar el AI, se consideró el hecho que la propagación de la energía sonora se manifiesta en forma esférica, así como su correspondiente atenuación con la distancia, la que indica que al doblarse la distancia se disminuye 6 dB(A) la presión sonora. Para lo anterior, se utilizó la expresión que determina que la amplitud del nivel de presión del sonido emitido desde una fuente puntual es, en cada punto, inversamente proporcional a la distancia de la fuente.

---

**funcionamiento periódico**, se entenderá aquellas actividades que se realizan en intervalos regulares de tiempo o con cierta frecuencia, descartando una frecuencia de funcionamiento puntual o continua, las horas de funcionamiento anual varían entre 168 y 7280 horas. Finalmente, por **funcionamiento continuo**, se refiere a aquellos equipos, maquinarias, entre otros, que funcionan todo el tiempo y su frecuencia de funcionamiento anual se encuentra dentro de un rango mayor a 7280 horas.

65. Del mismo modo, considerando que también existen fenómenos físicos que afectarían la propagación del sonido, atenuándola, como por ejemplo, la divergencia geométrica, la reflexión y la difracción en obstáculos sólidos, y la refracción y la formación de sombras por los gradientes de viento y temperatura; debido principalmente a que las condiciones del medio de propagación del sonido no son ni homogéneas ni estables; y dado el conocimiento empírico adquirido por esta SMA en sus años de funcionamiento, a través de cientos de casos analizados de infracciones al D.S. N° 38/2011 MMA, le han permitido actualizar su estimación del AI, incorporando un factor de atenuación ( $Fa_{(\Delta L)}$ ) del radio del AI orientado a aumentar la representatividad del número de personas afectadas en función de las denuncias presentadas ante esta Superintendencia. En base a lo anterior, la fórmula actualizada a utilizar, para la determinación del número de personas, corresponde a:

$$L_p = L_x - 20 \log_{10} \frac{r}{r_x} - Fa_{(\Delta L)} \text{ db}^{30}$$

Donde,

$L_x$  : Nivel de presión sonora medido.

$r_x$  : Distancia entre fuente emisora y receptor donde se constata excedencia.

$L_p$  : Nivel de presión sonora en cumplimiento de la normativa.

$r$  : Distancia entre fuente emisora y punto en que se daría cumplimiento a la normativa (radio del AI).

$Fa$  : Factor de atenuación.

$\Delta L$  : Diferencia entre Nivel de Presión Sonora medido y Nivel de Presión Sonora en cumplimiento normativo.

66. En base a lo anterior, considerando el máximo registro obtenido desde el receptor sensible el día 01 de septiembre de 2022, que corresponde a 71 dB(A), generando una excedencia de 11 dB(A), y la distancia lineal que existe entre la fuente de ruido y el receptor en donde se constató excedencia de la normativa, se obtuvo un radio del AI aproximado de 272 metros desde la fuente emisora.

67. En segundo término, se procedió entonces a interceptar dicha AI con la información de la cobertura georreferenciada de las manzanas censales<sup>31</sup> del Censo 2017<sup>32</sup>, para la comuna de Iquique, en la región del Tarapacá, con lo cual se obtuvo el número total de personas existentes en cada una de las intersecciones entre las manzanas censales y el AI, bajo el supuesto que la distribución de la población determinada para cada manzana censal es homogénea, tal como se presenta en la siguiente imagen:

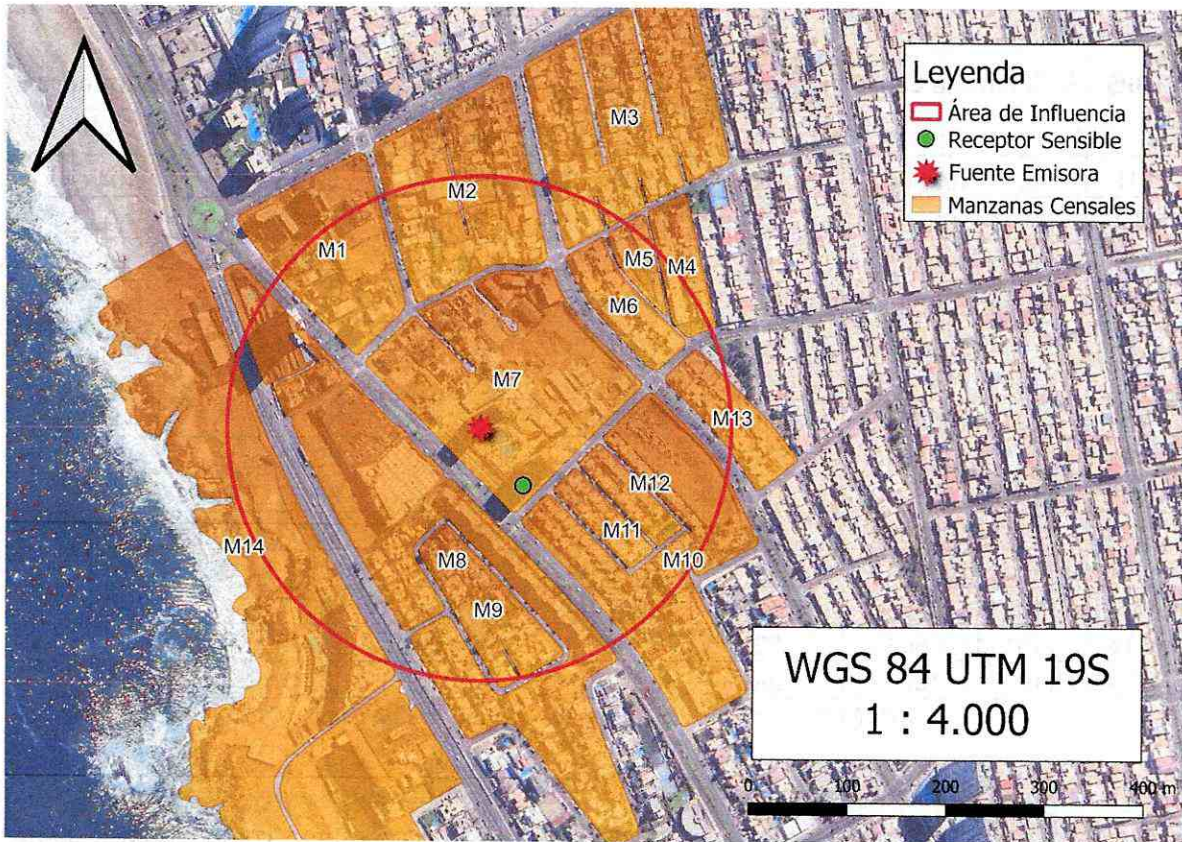
<sup>30</sup> Fórmula de elaboración propia, basada en la "Atenuación del ruido con la distancia". Harris, Cyril, Manual para el control de ruido Instituto de estudios de administración local, Madrid, 1977. Página 74.

<sup>31</sup> Manzana censal: unidad geográfica básica con fines estadísticos que conforman zonas censales en áreas urbanas. Contiene un grupo de viviendas contiguas o separadas, edificios, establecimientos y/o predios, delimitados por rasgos geográficos, culturales y naturales.

<sup>32</sup> <http://www.censo2017.cl/servicio-de-mapas/>



Imagen 1. Intersección manzanas censales y AI



Fuente: Elaboración propia en base a software QGIS 3.28.2 e información georreferenciada del Censo 2017.

68. A continuación, se presenta la información correspondiente a cada manzana censal del AI definida, indicando: ID correspondiente por manzana censal, ID definido para el presente procedimiento sancionatorio (ID PS), sus respectivas áreas totales y número de personas en cada manzana. Asimismo, se indica la cantidad estimada de personas que pudieron ser afectadas, determinada a partir de proporción del AI sobre el área total, bajo el supuesto que la distribución de la población determinada para cada manzana censal es homogénea.



**Tabla 7. Distribución de la Población Correspondiente a Manzanas Censales**

| IDPS | ID Manzana Censo | N° de Personas | Área aprox.(m <sup>2</sup> ) | A. Afectada aprox. (m <sup>2</sup> ) | % de Afectación aprox. | Afectados aprox. |
|------|------------------|----------------|------------------------------|--------------------------------------|------------------------|------------------|
| M1   | 1101111005001    | 176            | 19011.03                     | 11245.28                             | 59.15                  | 104              |
| M2   | 1101111005002    | 105            | 24912.85                     | 14031.44                             | 56.32                  | 59               |
| M3   | 1101111005003    | 283            | 33305.14                     | 2150.61                              | 6.46                   | 18               |
| M4   | 1101111005008    | 96             | 5573.05                      | 1866.28                              | 33.49                  | 32               |
| M5   | 1101111005009    | 29             | 2844.01                      | 2498.24                              | 87.84                  | 25               |
| M6   | 1101111005010    | 104            | 6281.78                      | 6281.78                              | 100.00                 | 104              |
| M7   | 1101111005011    | 410            | 37374.86                     | 37374.86                             | 100.00                 | 410              |
| M8   | 1101111005012    | 596            | 53010.15                     | 36316.60                             | 68.51                  | 408              |
| M9   | 1101111005013    | 66             | 9802.28                      | 9672.11                              | 98.67                  | 65               |
| M10  | 1101111005014    | 153            | 30517.12                     | 18163.61                             | 59.52                  | 91               |
| M11  | 1101111005015    | 74             | 3636.99                      | 3636.99                              | 100.00                 | 74               |
| M12  | 1101111005016    | 60             | 3687.54                      | 3687.54                              | 100.00                 | 60               |
| M13  | 1101111005017    | 92             | 7183.33                      | 3354.54                              | 46.70                  | 43               |
| M14  | 1101111010001    | 350            | 489772.75                    | 13650.99                             | 2.79                   | 10               |

Fuente: *Elaboración propia a partir de información de Censo 2017.*

69. En consecuencia, de acuerdo con lo presentado en la tabla anterior, el número de personas que se estimó como potencialmente afectadas por la fuente emisora, que habitan en el buffer identificado como AI, es de **1.503 personas**.

70. Por lo tanto, **la presente circunstancia será considerada en la determinación de la sanción específica aplicable a la infracción.**

*B.1.3 La importancia de la vulneración al sistema jurídico de protección ambiental (letra i), del artículo 40 LOSMA)*

71. La importancia de la vulneración al sistema jurídico de protección ambiental es una circunstancia que permite valorar la relevancia que un determinado incumplimiento ha significado para el sistema regulatorio ambiental, más allá de los efectos propios que la infracción ha podido generar. La valoración de esta circunstancia permite que la sanción cumpla adecuadamente su fin preventivo, y que se adecúe al principio de proporcionalidad entre la infracción y la sanción.

72. Cada infracción cometida afecta la efectividad del sistema jurídico de protección ambiental, pero esta consecuencia negativa no tendrá siempre la misma seriedad, sino que dependerá de la norma específica que se ha incumplido, así como la manera en que ha sido incumplida. Al ponderar la importancia de la vulneración al sistema jurídico de protección ambiental se debe considerar aspectos como: el tipo de norma infringida, su rol dentro del esquema regulatorio ambiental, su objetivo ambiental y las características propias del incumplimiento que se ha cometido a la norma.

73. Dado que se trata de una circunstancia que se refiere a la importancia de la norma infringida y las características de su incumplimiento, concurre necesariamente en todos los casos en los cuales la infracción es configurada. Esto se diferencia de



las circunstancias que se relacionan con los efectos de la infracción, las que pueden concurrir o no dependiendo de las características del caso.

74. En el presente caso la infracción cometida implica la vulneración de la norma de emisión de ruidos, establecida mediante el D.S. N° 38/2011 MMA, la cual, de acuerdo con su artículo primero, tiene por objetivo *“proteger la salud de la comunidad mediante el establecimiento de niveles máximos de emisión de ruido generados por las fuentes emisoras de ruido que esta norma regula”*. Los niveles máximos de emisión de ruidos se establecen en términos del nivel de presión sonora corregido, medidos en el receptor sensible. Estos límites son diferenciados de acuerdo con la localización del receptor, según la clasificación por zonas establecida en la norma, así como por el horario en que la emisión se constata, distinguiendo horario diurno y nocturno.

75. La relevancia de este instrumento para el sistema regulatorio ambiental chileno radica en que la emisión de niveles de presión sonora por sobre los límites establecidos en la norma vulnera el objetivo de protección a la salud de la población, de los riesgos propios de la contaminación acústica, encontrándose en todos los casos un receptor expuesto al ruido generado, ocasionándose un riesgo a la salud y potencialmente un detrimento en la calidad de vida de las personas expuestas. Cabe agregar, asimismo, que esta corresponde a la única norma que regula de forma general y a nivel nacional los niveles de ruido a los cuales se expone la comunidad, aplicándose a un gran número de actividades productivas, comerciales, de esparcimiento y de servicios, faenas constructivas y elementos de infraestructura, que generan emisiones de ruido.

76. En el mismo sentido, solo fue posible constatar por medio del instrumental y metodologías establecidas en la norma de emisión, **dos ocasiones** de incumplimiento de la normativa –imputado en la formulación de cargos–, cuya importancia se ve determinada por la magnitud de excedencia de **once decibeles** por sobre el límite establecido en la norma en horario diurno en Zona II, constatado con fecha 1 de septiembre de 2022. No obstante lo anterior, dado que la vulneración a la norma de ruidos se encuentra necesariamente asociada a la generación de un riesgo a la salud de las personas, la magnitud de la excedencia en términos de su consideración en el valor de seriedad de la infracción, ha sido ponderada en el marco de la letra a) del artículo 40 de la LOSMA.

77. En virtud de lo anteriormente expuesto, estese a lo que resolverá esta Superintendente.

#### RESUELVO:

**PRIMERO:** Atendido lo expuesto en la presente resolución, respecto al hecho infraccional consistente en *“La obtención, con fecha 1° de junio de 2021, de un Nivel de Presión Sonora Corregido (NPC) de 69 dB(A); y, la obtención, con fecha 1° de septiembre de 2022, de un NPC de 71 dB(A), ambas mediciones realizadas en horario diurno, en condición interna con ventana abierta la primera, y en condición externa la segunda, ambas desde receptores sensibles ubicados en Zona II”*, que generó el incumplimiento del D.S. N° 38/2011 MMA; **aplíquese a Guzmán y Larraín Viviendas Económicas SPA, Rol Único Tributario N° 86.715.400-0, la sanción consistente en una multa de ochenta y dos unidades tributarias anuales (82 UTA).**

**SEGUNDO:** Recursos que proceden contra esta resolución y beneficio del inciso final del artículo 56 de la LOSMA. De conformidad a lo establecido en el título III, párrafo 4° de los Recursos de la LOSMA, en contra la presente resolución procede el recurso de



reposición, en el plazo de cinco días hábiles contado desde el día siguiente a la notificación de la resolución, según lo dispone el artículo 55 de la misma Ley. La interposición de este recurso suspenderá el plazo para reclamar de ilegalidad, siempre que se trate de materias por las cuales procede dicho recurso.

Asimismo, ante la presente resolución procede el reclamo de ilegalidad ante el Tribunal Ambiental, dentro del plazo de quince días hábiles, contado desde la notificación de la resolución, según lo establecido en el artículo 56, en cuyo caso, no será exigible el pago mientras no esté vencido el plazo para interponer la reclamación, o ésta no haya sido resuelta.

Para el caso que el infractor no interponga reclamo de ilegalidad ante el Tribunal Ambiental en contra de las resoluciones de la Superintendencia que impongan sanciones pecuniarias y pague la respectiva multa, dentro del plazo de cinco días hábiles, contado desde la notificación de la resolución, **se le reducirá un 25% del valor de la multa**. Dicho pago deberá ser acreditado en el plazo señalado, presentando copia de la consignación del valor de la multa reducida efectuado en la Tesorería General de la República.

**TERCERO: Del pago de las sanciones.** De acuerdo a lo establecido en el artículo 45 de la LOSMA, las resoluciones de la Superintendencia que apliquen multa tienen mérito ejecutivo. El monto de la multa impuesta por la Superintendencia será a beneficio fiscal, y deberá ser pagado en la Tesorería General de la República, dentro del plazo de diez días hábiles, contado desde la fecha de notificación de la resolución sancionatoria, sin perjuicio de lo establecido en el artículo 56 ya citado. El pago de la multa deberá ser acreditado ante la Superintendencia, dentro de los diez días hábiles siguientes a la fecha en que ésta debió ser pagada.

Se hace presente que, el pago de la multa deberá efectuarse en la oficina correspondiente de la Tesorería General de la República o mediante la página web de dicho servicio, en la sección “pago de impuestos fiscales y aduaneros en línea” a través del siguiente enlace: <https://www.tgr.cl/pago-de-impuestos-fiscales-y-aduaneros/>. En ambos casos, para realizar el pago deberá utilizarse el **formulario de pago N° 110**.

El sitio web de esta Superintendencia dispuso un banner especial denominado “pago de multa”, que indica detalladamente las instrucciones para realizar adecuadamente el pago. Dicha información se puede obtener a través del siguiente enlace:

<https://portal.sma.gob.cl/index.php/portal-regulados/pago-de-multas/>

El retardo en el pago de toda multa que aplique la Superintendencia en conformidad a la ley devengará los reajustes e intereses establecidos en el artículo 53 del Código Tributario.

Si el infractor fuere una persona jurídica, las personas naturales que la representen legalmente o que actúen en su nombre, serán subsidiariamente responsables del pago de la multa.

**CUARTO: De la prescripción de la sanción.** Las sanciones administrativas aplicadas de conformidad a esta ley prescribirán a los tres años desde la fecha en que la respectiva resolución sancionatoria haya quedado a firme. Esta prescripción se interrumpirá por la notificación del respectivo procedimiento de ejecución o de la formulación de cargos por incumplimiento, según la naturaleza de la sanción aplicada.



**QUINTO: Consignación de la sanción en el Registro Público de Sanciones de la Superintendencia del Medio Ambiente.** En virtud de lo establecido en el artículo 58 de la LOSMA y en el Decreto Supremo N° 31 del Ministerio del Medio Ambiente, del 20 de agosto de 2012, publicado en el Diario Oficial el día lunes 11 de febrero de 2013, que establece el Reglamento del Sistema Nacional de Información de Fiscalización Ambiental, y de los Registros Públicos de Resoluciones de Calificación Ambiental y de Sanciones; se instruye que una vez que la presente resolución sancionatoria quede a firme, se proceda a formular la anotación respectiva en el Registro Público de Sanciones de la Superintendencia del Medio Ambiente, en los términos establecidos en los artículos 17 y siguientes del Reglamento.

**ANÓTESE, NOTIFÍQUESE, CÚMPLASE Y ARCHÍVESE**



MARIE CLAUDE PLUMER BODIN  
SUPERINTENDENTA DEL MEDIO AMBIENTE



JAA/IMA/ISR

**Notificación por correo electrónico:**

- Jorge Niemann Figari, en representación de Guzmán y Larraín Viviendas Económicas SpA, a la casilla electrónica: [miguel.valenzuela@guzmanyarrain.com](mailto:miguel.valenzuela@guzmanyarrain.com)
- Bruno Lancellotti Berríos, a la casilla electrónica: [b.lancellottib@gmail.com](mailto:b.lancellottib@gmail.com)
- Javier Jaiña Jaiña, a la casilla electrónica: [javierjaina@gmail.com](mailto:javierjaina@gmail.com)

**C.C.:**

- Gabinete, Superintendencia del Medio Ambiente.
- Oficina de Partes, Superintendencia del Medio Ambiente.
- Fiscalía, Superintendencia del Medio Ambiente
- División de Sanción y Cumplimiento, Superintendencia del Medio Ambiente.
- División de Fiscalización, Superintendencia del Medio Ambiente.
- Departamento de Seguimiento e Información Ambiental, Superintendencia del Medio Ambiente.
- Sección Control Sancionatorio, Superintendencia de Medio Ambiente.
- Oficina regional de Tarapacá, Superintendencia del Medio Ambiente

**Rol D-221-2022**

Expediente Cero Papel N° 22.413/2022